

THE BRITISH ESPERANTIST

OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Inc.)

ISSUED ON THE 24TH OF EACH MONTH.

SUPPLIED TO MEMBERS ONLY.

Vol. XXVI.—No. 306.

OCTOBER, 1930.

THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (INCORPORATED).

142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

Telephone: Holborn 4794.

Telegrams: "Esperanto", Westcent, London.

Late Hon. President: DR. L. L. ZAMENHOF.

Hon. President: J. M. WARDEN.

President: JOHN MERCHANT.

Hon. Vice-Presidents: G. D. BUCHANAN, MISS E. A. LAWRENCE.

Vice-Presidents: J. J. BOUTWOOD, J.P., PROF. W. E. COLLINSON, M.A., Ph.D., W. M. PAGE, S.S.C.

Hon. Secretary: ROBERT ROBERTSON.

Hon. Treasurer: PAUL BLAISE.

Secretary: MONTAGU C. BUTLER, L.R.A.M.

Business Manager: CECIL C. GOLDSMITH, F.C.I.

Office Hours: 9—5.30. (Monday till 8.30, Saturday till 12.30).

The Association consists of Fellows, Members, Affiliated Groups, and Federations. The Annual Subscriptions are: — Fellows, 21s.; Members, 5/-; Junior Members (under 18), 2s. 6d.; Life Fellowship, £12 : 12 : 0 Life Membership £5.

A list of Affiliated Federations and Groups will be sent on application. Group Affiliation fee: 6d. per member per annum; minimum, 5/-.

This Official Organ is sent each month to Fellows and Members.

"INTERNATIONAL LANGUAGE."—A monthly magazine in English, devoted to the study of the International Language problem. Includes instructional articles on Esperanto and *The Esperanto Student*, a supplement for beginners. Subscription, 2/6 per annum, post free.

A TIME FOR ACTION.

For very many years our Balance Sheet has not only been a very complicated one, almost impossible for the layman to understand, but unfortunately the Capital Account has always shown a balance on the wrong side. Ever since I have been here, I have tried to simplify the former and rectify the latter, and I believe that the accounts for the current year will be found satisfactory in both respects.

So far so good—but what of the future? Each year for many years past there has been an excess of expenditure over income of between £900 and £500. The greater portion of this has been found by the Guarantors, to whose generosity the B.E.A. owes the fact that it still exists. The balance has had to be found from our cash reserves, which have now almost disappeared. I estimate that the deficit for 1930 will be approximately £600, of which only £400 is covered by the Guarantee Fund.

We can manage for this year **BUT NO LONGER**. Unless we can increase our annual income by at least £250 we must seriously curtail our expenditure and consequently our activities. The Congress in Oxford has just finished, and, largely as a result of the excellent press which this gave to us, more interest is being shown in Esperanto than at any time for many years. We need every ounce of effort which we can put forth to reap the harvest.—Are we to lose this opportunity?

The position, however, is serious. I believe

that the office is run as economically as possible under present conditions and the only item offering a real chance for a sufficiently large reduction to meet our needs is "Salaries." Consequently, unless this increase of income can be obtained, the staff will have to be seriously reduced and many desirable activities curtailed.

I am not appealing for donations, however. This would only *temporarily* fill the gap, and I want to see our finances on a more satisfactory permanent footing. Book sales, and consequently profits, are steadily increasing, but an immediate remedy is necessary. The only satisfactory one is a large increase in membership.

With the sanction of the Executive Committee I am starting an immediate appeal for

1000 NEW MEMBERS

between now and the end of March next. This seems a large number to ask for, but I believe it is possible to obtain them. There are thousands of people interested in Esperanto who would join the B.E.A. if they only knew of the seriousness of the position. I put the matter bluntly before a very small meeting the other day, and immediately secured eight new members. If every B.E.A. member would ask his or her friends interested in Esperanto to join the B.E.A.—and point out that lack of support might mean a serious curtailment of work for Esperanto—we should have hundreds joining. Will you ask your friends?

Please start work at once. Membership application forms will be gladly sent on request.

Further, I shall be pleased to visit any Federation or Group to explain the facts clearly and help forward the campaign. Area results will be shown each month in the *British Esperantist*. Where will your locality be next March?

CECIL C. GOLDSMITH,
Business Manager.

ESPERANTO EN LA LERNEJO.

Por la statistiko, kiun ni faras por la International Auxiliary Language Association in the United States, Inc., New York, rilate la Esperantistan instruistaron kaj la temon "Esperanto en lernejoj," ni nepre bezonas ankoraŭ specialan materialon. Estas necese konstati, en kiuj lernejoj de la mondo Esperanto estas instruata dum la kvaronjaro 1 Okt.-31 Dec., 1930.

Ni tre kore petas, ke ĉiuj gekolegoj, kiuj dum ĉi tiu tempo instruas Esperanton en siaj lernejoj, sciigu nin pri tio. Ni petas, ke ili liveru:

- (1). Sciigojn pri la koncerna lernejo, sciigante ĝian nomon en sia nacia lingvo (per latinaj literoj) kaj samtempe donante la nomon kaj la gradon en Esperanto.
- (2). Sian precizan propran adreson.
- (3). Notojn, kiuj ŝajnas necesaj por klarigi la situacion

Jen specimena respondo:

- (1). 5. Gemeindeschule Berlin S. 13. Blumenstrasse 49 (unuagrada popollernejo).
- (2). Hans Feierabend, Volksschullehrer (popollerneja instruisto), Berlin W. 35. Poststrasse, 92/II.
- (3). Po 2 horoj semajne, nedevige, por 12-jaraj knaboj de la 6-a lernojaro.

Estas tre grave por nia kunlaborado kun IALA kaj por nia Esperanta propagando, ke ni povu liveri kiel eble plej kompletan materialon.

Respondojn oni sendu antaŭ Dec. 15 al la B.E.A., kiu transdonas ilin al mi.

La rezulton ni publikigos en la Esperanta gazetararo.

"Kunlaborado de IALA en New York kaj de la Instituto J. J. Rousseau en Genève kun la Esperanto-Instituto por la Germana Respubliko en Leipzig."

D-ro DIETTERLE.

MOVADO FEDERACIA.

Lancashire and Cheshire. La venonta konferenco okazos 4 Oktobro en la Urbdomo, Manchester Road, Burnley, je 3.15. Prezidos Prof. Collinson, M.A., Ph.D. La urbestro, Alderman Nuttall, bonvenigos la kunvenintojn. S-ro Whittaker parolos pri siaj spertoj en Rusujo. Temango kaj posta teatraĵo kaj sociala kunveno, ĉe St. John's Ambulance Hall, Colne Road. Por biletoj (2/-) skribu al S-ro J. Scaum, 42 Melville St., Burnley, kiu ankaŭ laŭ deziro faros aranĝojn por ekskursoj dimanĉe.

South Wales. Venonta konferenco: 28 Septembro (Dimanĉo). Renkontejo: Barry Island Stacidomo, 3.30; teo ĉe Luen's Tea Rooms, Cold Knap, 5.30.

MOVADO GRUPA, KURSA, LOKA.

Order of information as to classes: Place, auspices, fee, teacher, grade, day, hour. See also list in previous issue.

Barking. New Class: Witney Chambers, Longbridge Road. W.E.A. 2/- a term. W. H. Matthews, D.B.E.A. Elem., Thursday, 8-10.

Barry. New address of Secretary: R. Tucker, 61 Porthkerry Road. Meetings at same address, on Mondays, 6.30-9. and Fridays, 7.30-9.

Billericay. New Class: Co-operative Hall, near Billericay Station. W.E.A. 2/- a term. W. H. Matthews, D.B.E.A. Elem., Monday, 8-10.

Birkenhead. New Secretary: H. Dean, 25 Barnston Street.

Birmingham. (Y.M.C.A., Dale End. 7.0). Oct. 1, Mia plej ŝatata libro. 8, Komuna kantado kaj kafo. 15, Literaturaj Trezoroj. 22, Debato: Ĉu edzigado malsukcesas? 29, Supera kurso.

Bristol. New Class: Bishop Road Higher Institute, Bristol Education Committee. Adults, 14/6. C. A. L. Dirac, B.ès-L, M.R.S.T. Elem., Tuesday, 7.30-9.30.

Chapel en le Frith, near Stockport. Class in Critchlow's Cafe, 12/-, with refund of 3d. for each attendance. Miss Edith Tallent-Bateman, D.B.E.A. Elem., Tuesday, 7-9.

Croydon. (Dennett Hall, Dennett Rd., 7.30). Oct. 7, kvaronjara kunveno. 14, Ŝercoj, proverboj. 21, Poŝtkartoj. 28, 7.30 Nova kurso, 8.30 diskutado pri la Ŝanela Tunelo. Je 8.0 la 23an de Oktobro S-ro F. E. Wadham parolos en Central Junior Library, Town Hall.

Darlington. New Classes: Co-operative Rooms, Priestgate. Advanced, 7.0-8.15, Miss E. M. Squire, D.B.E.A. Intermediate, 8.15-9.30, Miss N. Johnson. Elementary, 8.15-9.30, Mr. J. W. Charlton.

Dover. New Secretary-Treasurer, D. Thomas. 5 Albany Flats.

Folkestone. Secretary: Mrs. H. Box, 25 Millfield. Meetings on alternate Mondays 7.0, at Clough's Commercial College, 35 Cheriton Gardens.

Ilford, Essex. Pro la energia laboro de nia nova membro, F-ino P. M. Strapps, okazis kunveno, 1 Septembro, kiun ĉeestis 18 personoj. 14 decidis formi kurson, kaj S-ro T. G. Howell, la parolinto, konsentis ĝin instrui. Oni kunvenos ĉiulunde je 8.0 en la domo de S-ino Taylor, 251 Eton Road. Pluajn detalojn ĉe F-ino P. M. Strapps, 49 Richmond Rd.

Leeds. Kunvenoj en St. John's Schoolroom, Mark Lane, Friday, 7.30.

London (Central). (170 Fleet Street, E.C. 4. Tuesdays, Fridays, Classes 6.45-7.45; Programme 8.0). Oct. 3, Oftaj eraroj en Esperanto. 7, Visto (1/-). 10, Lumbildoj; Beleco en la Suda Hemisfero. 14, Esperanto kaj la Ligo de Internaciaj Aferoj. 17, Debato: "Ke la literaturo ne prezentas la vivon." 21, Esperantaj Libertempoj. 24, Our Press. 28, Kantoj. 31, Literary Appreciation. New Secretary, A. R. Cheslyn, 141 Northwold Road, E. 5.

London, E. 17. Walthamstow Educational Settlement. Greenleaf Road. 2/6 for 24 lessons. Elem., Tuesday, 8.0. W. Hall, D.B.E.A. Adv., Wednesday, 8.0. E. W. Willcocks, F.B.E.A.

London, N. 7. New Class, Co-operative Hall, Seven Sisters Road. W.E.A. Elem., Wednesday, 7.30-9.30. Miss M. E. Chilton, D.B.E.A.

London, N. 22. North London. (Adult School, Commerce Road, 8.0. Ĉe la inaŭgura kunveno en la nova kunvenejo, 29 Aŭgusto, ĉeestis 70 kaj aliĝis dek du novaj membroj. Oct. 3, Intima Babilado. 10, Kongresoj. 17, Kantrecitalo de S-ino Weston. 24, Socialo. 31, Esperanta Literaturo. Interesa trajto estas premia propono de £2 al la unua Diplomito kiu komencis studi post Sept. 1, 1929; kaj de £1 al la unua gajninto de la Elementa atesto, kiu komencis studi post Sept. 1, 1930.

London, N. 22. New Class, Wood Green Library, Jolly Butcher's Hill. W.E.A. 4/-. F. Everall. Elem., Tuesday.

London, N. 22. New Class, White Hart Lane School. W.E.A. 4/-. Miss R. A. Davey, D.B.E.A. Elem., Thursday.

London, N.W. 2. 202 High Road, Willesden. Co-operative. 2/-. C. W. Spiller, C.E.T.D. Elem., Wednesday. Intermediate, Friday, 8.0.

Manchester. (244 Deansgate, Thurs., 7.30). Oct. 2, Propaganda kunveno kaj Ekspozicio. 9, Interkonatiga vespero. 16, La postmorta vivo. 23, Diskuto: Dimanĉaj ludoj en la Parko. 30, Divena ludo.

Mansfield. New Class, Rosemary Commercial Insti-

tute. (Unuafoja oficiala rekono de ĉi tiu kurso). Thursday, 7.30-9.30.

Newcastle. New Secretary, A. R. Fairbairn, 21 St. Mary's Terrace, Ryton. Programme (Church Institute, Hood Street), Oct. 7, Debato. 14, S-ro Mawson. 18, Socialo. 21, F-ino Fleming. 28, S-ro Davidson.

Oldham. Antaŭ la Rotaria Klubo, 25 Aŭgusto, parolis S-ro Albert Dean, pri "La Lingva Problemo kaj Esperanto." Bona raporto en *Oldham Chronicle*.

Paisley. Je 8 Septembro okazis propaganda kunveno en la Y.M.C.A. S-ro Stevenson el Stevenston parolis pri la temo: Is Esperanto Easy? New Class in the Grammar School, Thursday, 7.30. Group Meetings Y.M.C.A., Tuesdays, 7.0. Sept. 30, La Oksforda Kongreso. Okt. 14, La Ĉefurbo de Esperantujo. 28, Alilandaĵo.

Portsmouth. New Class, Co-operative Rooms, Garnier Street, Fratton. Miss M. Meader, Tuesday, 7.30.

Sheffield. New classes. Elem., W.E.A. House, Western Bank, Near the University. C. W. Gardner, Wed., 7.30. Advanced: Lowfields Council School, J. W. Bateman, Wed., 7.30. Both under W.E.A. auspices. Fee for either class (24 lessons): 2/6. La loka grupo aranĝis ekzpozicion en la W.E.A. House Sept. 4-6.

En la 10 publikaj bibliotekoj en Sheffield troviĝas entute 212 Esperantaj libroj. Oni presigis apartan katalogon de ili por la uzo de la publiko.

La ĝenerala jarkunveno okazis 9 Sept. La sekretario raportis progreson malrapidan sed daŭran.

Southend. New Secretary, Mrs. Boatman, 22 Westbourne Grove, Westcliff. Meetings at Raven's Cafe, High Street, 2nd Friday.

Southsea. Classes at 23 Taswell Road. Elementary Thursday. Intermediate, Friday, 7.30.

Sydney. Secretary (new address), L. E. Pfahl, 64 Brighton Street, Croydon, N.S.W.

West Hartlepool. New Class, Technical College. 5/- H. Ramsey Paul, D.B.E.A. Elem., Tuesday, 7.0. Also Group meeting, Tuesday, 8.15.

MOVADO FAKA.

Blinduloj. En la Blindula Prunta Biblioteko, Tufion St., Westminster, troviĝas 900 volumoj en Esperanto. La National Institute for the Blind, Great Portland St., ne nur eldonis diversajn Esperantajn volumojn, sed por la Oksforda Kongreso proprakoste presigis kiel donacon al Blindaj Kongresanoj brajlan volumon, kun informo pri ĉiuj kunvenoj, kaj la vortoj de la himnoj kantotaj ĉe la Diservoj en Oxford kaj en Londono.

Edukado. En *The Schoolmaster* (Aŭgusto 14) S-ino L. Manning, Prezidanto de The National Union of Teachers, priskribas la Esperantan Kongreson en Oxford, kiun ŝi ĉeestis. Ŝi aparte emfazas la mirindan okazon, kiun la instruistaj kunvenoj en la konkreso donas al diverslandaj instruistoj por interkonsiliĝo pri siaj problemoj kaj por interamikigo. Ŝi finas: "We ought to find some way of letting teachers know more about this opportunity."

La N.U.T. en sia 1930-31 Index of Lecturers and Lectures registras la fakton, ke la B.E.A. estas preta nomi kompetentajn prelegistojn pri la Internacia Lingvo.

En la nove formita Jewish Secondary School for Boys, Alexandra Villas, Finsbury Park, N. 4 (Estro: C. A. Smith, M.A., Ph.D.), S-ro P. L. Wright instruas Esperanton devige al ĉiuj knaboj (7) en Form III, dufoje semajne po 45m. Post la nuna jaro oni instruos Esperanton ankaŭ en Form IV kaj Form V, po 45 minutoj semajne.

Kontraŭfumismo. S-ro W. Mudrak, Strozgasse N-ro 19. Vieno VIII, Aŭstrujo, sekretario de la societo Verda Kruco, sendas diversajn kontraŭtabakajn propagandilojn, kaj ankaŭ serion de 12 glumarkoj, po 0.10 aŭstraj ŝilingoj por la kolekto de 12.

Kooperismo. Oni komencis la kongreson de la International Co-operative Women's Guild, okazintan en Vieno en Aŭgusto, per kantado de la Patrino Internaciano en Esperanto. Tiu kanto estas havebla ĉe la Sekretario de C.W.G., F-ino A. H. Enfield, Stansfield House, Prince Arthur Rd., London. N.W. 3.

Jen letero skribita de la I.C.W.G. al S-ro Kreuz en Ĝenevo (dato 24 July, 1930).

"We thank you very warmly for your kind invitation to send a representative to your 22nd Universal Congress of Esperanto at Oxford, and greatly regret that we have not found it possible to arrange for anyone to attend. We wish every success to your Congress and to the great Movement for which you stand."

As an International organisation of working-class mothers, who have little opportunity for the study of languages, but are yet seeking in their own way to contribute to the unity and peace of the world, the International Guild is continually brought face to face with the barrier of languages; and our members are turning in growing numbers to Esperanto to give them means of intercourse with their sister cooperators in other lands. We see with great satisfaction the rapid increase which the Esperanto Movement is making, and look forward to the time when it will be taught in every school, so that the children of the future may have freedom of communication and understanding throughout the whole world."

League of Nations. Two meetings of Esperantists interested in the League of Nations were held at the Oxford Congress. It was decided to send the following resolution to the L.N. Union.

"Having by actual use experienced the practicability of Esperanto as an auxiliary international language, we Esperantist members of the League of Nations Union, bearing in mind a resolution in favour of an international language recently passed at the Union's Annual General Meeting, and being inspired by the renewed demonstration of the vitality and efficiency of the language afforded by our participation in the 22nd International Congress now taking place here, strongly urge the League of Nations Union to utilize Esperanto and to recommend its study as a second language for international purposes."

Being deeply conscious that Esperantists and Members of the League of Nations Union are working towards a common goal, namely the promotion of World Peace, it seems to us that the closest co-operation between the two Movements is not only eminently desirable, but perfectly natural, and on this ground alone we would urge the Council of the Union to give this matter their earnest consideration and support."

It was also decided to ask foreign Esperantist members of L.N. organisations to initiate similar resolutions in their own countries, with a view to international action within the Federation of League of Nations Societies. Mr. Le Brun, 5 Parliament Hill Mansions, London, N.W. 5., agreed to act as liaison between the L.N.U. and its Esperantist members.

Skoltinismo. *The Guide* (Aug. 16) states that the World Committee at the Guide's International Conference just held in Foxlease, decided that Esperanto should be included as one of the languages for the Interpreter's Badge, and that Guides are encouraged to learn it. Over 100 requests for information have been received by the B.E.A. as a result of an article in *The Guide*.

Vojaĝado. Jam en multaj anglaj gazetoj aperis raporto pri nia samideano S-ro A. Hill, kiu en Julio forlasis Northampton por vojaĝado tra Eŭropo pere de Esperanto. Tio en si mem estas afero ne tre eksterordinara. Sed krom tio, nia amiko, per akcidento perdinte la uzon de siaj kruroj, vojaĝas per triciklo funkciigata permane. Kredeble neniam antaŭe oni faris tiel longan vojaĝon per tia maŝino. Je Julio 15 li atingis Calais, kaj poste laŭ Dunkirk kaj Furnes trafis Nieupoort, kaj dum kvar semajnoj trapasis Bruges, Ghent, Alorst, Brussels, Mechlines, kaj Antwerp. Poste li vizitis Rosendaal, Breda, Dordrecht, Rotterdam, Delft, Hague, Leiden, Harlem, Amsterdam, Zandam, Wormever, kaj Bergen. Ĉie li trovis helpon kaj amikecon ĉe la Esperantistoj. La malboneco de la belgaj stratoj estis tre malhelpa, sed se la maŝino, ne tro difektiĝos de la malbonaj vojoj, S-ro Hill intencas daŭrigi sian vojaĝon ĝis la Kongreso en Krakovo.

Niaj "globtrotemaj" amikoj Yelland en la momento troviĝas en Parizo. Pere de Esperanto ili jam trapromenis aŭ biciklis multajn landojn, de Rusujo kaj Turkujo ĝis Italujo.

EDZIĜO.

Tucker-Pryce. Je 14 Septembro, Gwendolyn R. Pryce, kun Reginald F. J. Tucker; ambaŭ membroj de la grupo en Barry. Adreso: 61 Porthkerry Rd., Barry.

Wilson-Ridge. Je 6 Septembro, S-ro Ernest Wilson el Rotherham, kun F-ino Daisy Ridge, anino de la grupo en Sheffield. Al la novaj geedzoj koran bondeziron.

VARIOUS.

"**Language and International Understanding**" is the title of a fine illustrated article by Prof. W. E. Collinson, appearing in *The New World* for September, 1930. Talking of the Esperanto Congresses he writes: "What strikes me ever afresh with wonder at these international meetings is the ease with which the simple folk, the non-linguistic, e.g., weavers, railwaymen, handle the language in conversation with foreigners."

The B.E.A. Lantern Slide Collection has again been enriched by Mr. G. W. Wight, of Edinburgh, who has given an interesting set of slides from the Oxford Congress. Our very grateful thanks are due to him for this welcome addition.

Mr. E. S. Payson, the author of *Juneco kaj Amo*, is not 84 years of age, as stated in a recent issue, but 88. All Esperantists will join in hoping to see this G.O.M. of our movement reach his 100th birthday.

Miss K. Clamp has left the staff of the B.E.A. to set up a typewriting and duplicating agency (Esperanto or English) at 1 Barter Street, Hart Street, London, W.C.1.

Divine Service in Esperanto will be held at 3.15 on Sunday, October 13th. in St. Ethelburga's Church, Bishopsgate, when the speaker will be Mr. R. Murray, and the singer Miss Skinner.

"**The Avenue**," the school organ of Saffron Walden Friends' School, in July contained an article by Peter Green and Myfanwy Butler in Esperanto, entitled *Nia Esperanta Klubo*, describing the Esperanto Club meetings at that school.

Mental Processes Involved in Learning a Foreign Language. Six lectures will be given on this subject in University College, Gower Street, London. Inclusive fee: £1:6:0. Preliminary meeting to arrange times: Oct. 9, at 5.0.

BIBLIOTEKO DE B.E.A.

Dankon al F-ino Harwood pro libroj ricevitaj, kaj al S-ro G. W. Burn por valora manuskripta konkordanco al *La Predikanto*.

VERKOJ RICEVITAJ.

***Sonorilo kaj Kanono.** Poemaro en Prozo. Emil Isac. El la rumana tradukis Tiberio Morariu. 60 pp., 1/3. La nomo de Morariu kaj la memoro pri *Niĉjo Mensogulo* garantias la bonecon de la traduko.

***Sonoj Novaj kaj Malnovaj.** Originalaj versoj de Herbert Hesse. 24pp., 8p., *Little and good*, kiel diras la angloj.

Poemetaro Japana por Facila Memorigo de Esperantaj Vortoj. Ŭ. Deguĉi. 446pp., tole bindita. Esperanto-japana vortaro kun difinoj en formo de 2600 japanaj poemoj. 3/-, ĉe Oomota Officejo, 124 Rue de la Pompe, Paris 16.

Kongresa Libro 32-paĝa libro en Brajlaj literoj, presita de National Institute for the Blind, por uzo de blindaj kongresanoj en Oxford.

***La Granda Leĝo de Resaniĝo.** E. Geraldine Owen. 12pp., 9p.

***Paroladoj.** L. L. Zamenhof. Esperanta Universala Biblioteko N-ro 1. Kompleta kolekto, kompilita de T. Sasaki kaj tre zorge komparita kun ĉiuj antaŭaj eldonoj, kun kritika rimarkaro. Bonega libro por la poŝo, kaj tre rekomendinda. 104pp., 11p.

***Pinokjo.** C. Collodi. Tradukis Mirza Marchesi, ilustris W. H. Matthews, kaj redaktis L. N. Newell. 150pp,

tole bindita 5ŝ., broŝ. 3ŝ. 6p. Papero, preso, bindo, kaj ilustraĵoj, bonegaj. La fama *Pinnocchio* en Esperanta vesto. Oni sentas, ke la traduko entute konservas la apartan ĉarmon de la originalo. Enŝteligis kelkaj malglataĵoj, kiuj sendube malaperos el la dua eldono.

Esperanto-Bretona Vortareto (Internacia Kelta Biblioteko 2). 32pp. Por tri respondkuponoj (Sv. frankoj 0.75), ĉe revuo "Gwalarn," B.P. 75. Brest, Bretonujo, Francujo.

Esperanto: Lernolibro por popollernejoj laŭ rekta metodo. Arthur Degen. Parto 1, 67 paĝoj, 2ŝ. Papero kaj preso bonegaj, kun muzikaĵoj, kaj multaj bildoj—eĉ koloraj. Eble pli bona vorto ol *atlaso* (kiu jam havas du aliajn signifojn) estus *maparo*. La taŭgecon de la libro montros nur la praktiko, sed ĝi aspektas alloga.

Books starred are stocked by the B.E.A. Postage extra. Others should be ordered not from the B.E.A., but from the address given.

The British Esperanto Association (Inc.), 142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C. 1. Official Notices.

CANDIDATES FOR MEMBERSHIP.

A. Nigel D. BATCHELOR, Soberton House, near Droxford, Hants. Nirmal CHAKRAVARTI, 107 Ashutosh Mukherji Road, Bhowanipur P.O., Calcutta, India. Vernon C. CHAMBERS, 44 Iverna Gardens, London, W.8. J. F. CLEWE, 1234 West Fortieth Place, Los Angeles, Calif., U.S.A. A. J. DAVIS, Jr., 16 Leonard Road, Forest Gate, E. 7. Peter GREEN, Jr., 119 Handside Lane, Welwyn Garden City, Herts. Alice HOLT, 45 Fairfield Avenue, Waterfoot, near Manchester. Arthur LANKESTER, 62 Plough Lane, Purley. Leslie MILLAR, 21 Bescot Road, Walsall, Staffs. G. MILLER, 23 Percy Street, London, W.1. Willie RILEY, 16 Queen Street, Blackpool. James P. SCOTT, B.Com., 1240 Warwick Road, Acocks Green, Birmingham. Miss SMITH, 5 Doric Place, Woodbridge, Suffolk. Phyllis M. STRAPPS, 49 Richmond Road, Ilford, Essex. Karl G. WERNER, 4 Meridian Road, Redland, Bristol.

NEW DELEGATE COUNCILLOR.

Dundee: A. R. Watt.

NEW LOCAL REPRESENTATIVES.

London, E. 11. H. W. Holmes

Newcastle. Mrs. Ballantyne

Wrexham. G. Bevan

DONATIONS TO B.E.A., August, 1930.

General Funds: Publications Fund: £3:11:9. A. Hay, 12/6; K. Bennett, 5/-.

Capital (50,000 Shillings) Fund: I. M. H. Etherington, 5; D. H. Davis, 3. Total, 19.678.

PASSED PRELIMINARY EXAMINATION.

*Doris R. Watson, Frances Reynolds, Marjorie Clark, Royston; *Edgar A. Walker, *Cecilia Kelly, Joy M. Hawke, Perth, W. Australia.

*Denotes that candidate has passed with distinction.

EXAMINATIONS

Will be held at the Offices of the Association, 142, High Holborn, London, W.C. 1, as follows:—

Advanced: Friday, 10 Oct., 6 to 9. Fee, 3/-.

Preliminary: Friday, 10 Oct., 6.30 to 8.30. Fee, 1/6.

Candidates should give notice of intention to sit.

M. C. BUTLER, Secretary.

DEZIRAS KORESPONDI.

Hispanujo.—Manuel Espinosa, ingeniero, *Belgrano 539, Cordoba*, kun britaj samideanoj.

Austrujo.—F-ino Miuŝka Mairtel, *30/12 Jahngasse, Wien V.* kun ges. pli ol 25-jaraj, bonfamiliaj, bone skribantaj Esperanton.

Francujo.—L. Letang, 49 Rue de Bellevue, Boulogne sur Seine (apud Parizo) proponas sian hejmon al fraŭloj aŭ fraŭlinoj dezirantaj libertempejon kaj ekzercon pri franca lingvo. Parolas Esperante.